

**崇拜開始時請您暫時關閉手提電話，或轉為震動。  
無論你在網上或現場，我們一起把這段時間獻給  
神。**

**While we begin this service, please turn off your cell  
phone or change to vibrate mode.**

**Whether you are online or in person, let us offer this  
period to God!**

**“Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit by itself, unless it abides in the vine, neither can you, unless you abide in me.**

**I am the vine; you are the branches. Whoever abides in me and I in him, he it is that bears much fruit, for apart from me you can do nothing.”**

## 約翰福音 15:4-5

你們要常在我裡面，我也常在你們裡面。  
枝子若不常在葡萄樹上，自己就不能結果子；  
你們若不常在我裡面，也是這樣。

我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裡面的，  
我也常在他裡面，這人就多結果子；因為離了我，  
你們就不能作甚麼。

# Singspiration

# 唱詩

His Name Is Higher

祂名至高

Composer Unknown

CCLI #144714

His Name Is Higher 祂名至高

A.

His name is higher than any other

His name is Jesus

His name is Lord

祂的名至高 高過一切名

祂名叫耶穌

祂就是主

His Name Is Higher 祂名至高

(A)

His name is higher than any other

His name is Jesus

His name is Lord

祂的名至高 高過一切名

祂名叫耶穌

祂就是主

His Name Is Higher 祂名至高

B.

His name is Wonderful

His name is Counselor

His name is Prince of Peace

The mighty God

祂名稱為奇妙

祂名稱為策士

祂是和平之君

全能的神



His Name Is Higher 祂名至高

C.

His name is higher than any other

His name is Jesus

His name is Lord

祂的名至高 高過一切名

祂名叫耶穌

祂就是主



His Name Is Higher 祂名至高

A.

His name is higher than any other

His name is Jesus

His name is Lord

祂的名至高 高過一切名

祂名叫耶穌

祂就是主

His Name Is Higher 祂名至高

(A)

His name is higher than any other

His name is Jesus

His name is Lord

祂的名至高 高過一切名

祂名叫耶穌

祂就是主

His Name Is Higher 祂名至高

B.

His name is Wonderful

His name is Counselor

His name is Prince of Peace

The mighty God

祂名稱為奇妙

祂名稱為策士

祂是和平之君

全能的神

His Name Is Higher 祂名至高

C.

His name is higher than any other

His name is Jesus

His name is Lord

祂的名至高 高過一切名

祂名叫耶穌

祂就是主

His Name Is Higher 祂名至高

A.

祂的名至高 高過一切名

祂名叫耶穌

祂就是主

His name is higher than any other

His name is Jesus

His name is Lord

His Name Is Higher 祂名至高

(A)

祂的名至高 高過一切名

祂名叫耶穌

祂就是主

His name is higher than any other

His name is Jesus

His name is Lord



His Name Is Higher 祂名至高

B.

祂名稱為奇妙  
祂名稱為策士  
祂是和平之君  
全能的神

His name is Wonderful  
His name is Counselor  
His name is Prince of Peace  
The mighty God

His Name Is Higher 祂名至高

C.

祂的名至高 高過一切名

祂名叫耶穌

祂就是主

His name is higher than any other

His name is Jesus

His name is Lord



# Opening Prayer

祈禱

# Announcements

# 報告

# 橙縣華人浸信會粵語退修會

2024年6月15日(星期六)上午8:30am - 6:30pm

地點: Biola 大學

13800 Biola Ave, La Mirada Ca. 90639

主題: 扎根門徒生命 結出聖靈果實

講員: 朱世平牧師

4月14日開始報名

註冊費(包括午餐和晚餐)

5月18日之前註冊: 每人\$20

5月19日至6月1日註冊: 每人\$25

6月2日最後一天註冊: 每人\$30

聯絡人: Rosita Cheng (714-686-6733)

Bernard Leung (909-762-8686)

# Offertory Prayer

奉獻



網上奉獻 Online offering: <http://cbcoc.org>

首頁最下面' Giving' 選擇 "Give online"

根據提示選擇信用卡或支票帳戶及填上指定項目即可完成。Please follow the link.

聚會中不傳奉獻袋，請將奉獻放在進門的奉獻箱裡。Your offering may be put in our offering box placed at the entrance.



# Scripture Reading

## 讀經

Matthew 馬太福音 5:4

Matthew 馬太福音 5:4

**4 Blessed are those who mourn, for they shall be comforted.**

**4 哀慟的人有福了！因為他們必得安慰。**

# Pastoral Prayer

# 牧禱

# Message

## 信息

### Good Grief

### 神的安慰

張耕良牧師 Pastor Ryan Cheung

- 1. 我們哀悼的原因**The cause of our mourning
- 2. 我們哀悼的經歷**The experience of our mourning
- 3. 我們安慰的泉源**The source of our comfort

# Response

回應

# Cares Chorus

## 憂慮全交託

Words and Music by  
Kelly Willard

CCL1 #144714

I cast all my cares upon You  
I lay all of my burdens  
Down at Your feet

我將我憂慮託付祢  
我將我一切重擔  
擺祢腳前



And anytime  
That I don't know what to do  
I will cast all my cares upon You

無論那日  
無論何時 遇到困難  
我要將我憂慮託付祢

我將我憂慮託付祢  
我將我一切重擔  
擺祢腳前

I cast all my cares upon You  
I lay all of my burdens  
down at Your feet

無論那日  
無論何時 遇到困難  
我要將我憂慮託付祢

And anytime  
That I don't know what to do  
I will cast all my cares upon You

And anytime  
That I don't know what to do  
I will cast all my cares upon You

無論那日  
無論何時 遇到困難  
我要將我憂慮託付祢

I will cast all my cares upon You

我要將我憂慮託付祢



# Doxology

三一頌

Praise God, from whom all blessings flow;  
Praise Him, all creatures here below;  
Praise Him above, ye heavenly host;  
Praise Father, Son and Holy Ghost.  
Amen.

讚美真神萬福之根，  
世上萬民讚美主恩，  
天使天軍讚美主名，  
讚美聖父聖子聖靈。  
阿們。



# Benediction

祝福

**主日崇拜結束  
願神引領大家  
下週繼續出去  
行公義好憐憫  
謙卑與神同行**

**The service is ended  
May God lead you  
to go and continue to  
do justice, have mercy  
and walk humbly with Him**